

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Maatschap T. van Oosterom en A. van Oosterom-Boelhouwer

Tožena stranka: Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie

Vprašanje za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 32 Uredbe št. 796/2004 ⁽¹⁾ razlagati tako, da je treba vedno opraviti fizični pregled, preden se lahko na podlagi posnetkov iz zraka, ki so bili narejeni v zvezi s presojo prijave, ugotovi, da prijava kmeta ni pravilna?

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 796/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje navzkrižne skladnosti, modulacije in integriranega administrativnega in kontrolnega sistema, predvidenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike ter o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 44, str. 243).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 31. oktobra 2012 vložilo Gerechtshof te 's Hertogenbosch (Nizozemska) – X proti drugim strankam: Gebührenbeamter der Gemeinde Z

(Zadeva C-486/12)

(2013/C 26/45)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Gerechtshof te 's Hertogenbosch

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: X

Tožene stranke: Gebührenbeamter der Gemeinde Z

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali podelitev dostopa do podatkov (v skladu s členom 79(2) zakona o GBA [zakon o osebnih podatkih, ki jih imajo občinske uprave]) izpolnjuje zahtevo po sporočilu o podatkih, ki so v obdelavi, navedenem v členu 12(a), druga alineja, Direktive [95/46/EG] ⁽¹⁾?
2. Ali člen 12(a) Direktive nasprotuje pobiranju taks za sporočanje osebnih podatkov, ki so v obdelavi, s prepisom iz GBA [občinski osnovni register]?

3. Če je odgovor na drugo vprašanje nikalen, ali je pobiranje obravnavanih taks večje v smislu člena 12(a) Direktive?

⁽¹⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 15, str. 355).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ourense (Španija) 2. novembra 2012 – Vueling Airlines S. A. proti Instituto Galego de Consumo de la Xunta de Galicia

(Zadeva C-487/12)

(2013/C 26/46)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ourense

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Vueling Airlines S.A.

Tožena stranka: Instituto Galego de Consumo de la Xunta de Galicia

Vprašanje za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 22(1) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ z dne 24. septembra 2008 o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti razlagati tako, da nasprotuje nacionalni določbi (člen 97 zakona 48/1960 o letalstvu), ki družbam za letalski prevoz nalaga, da potnikom vsekakor priznajo pravico do registracije enega kosa prtljage brez doplačila ali dviga osnovne cene kupljene vozovnice?

⁽¹⁾ UL L 293, str. 3.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 5. novembra 2012 – Conseil national de l'ordre des médecins proti Ministère des affaires sociales et de la santé

(Zadeva C-492/12)

(2013/C 26/47)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Conseil national de l'ordre des médecins